

## Yëkkuö Tsá Kit Pablo tö Tesalónica wakpa a

### 1 Tesalonicenses

Pablo tö yëkkuö i' kit duas dabom skeyök ena skeyök k<sub>i</sub> et Jesús kune'bak e' ukuöki (50-51 AC) e' shu ulat. E' kueki i' dör yëkkuö tsá kit ie' tö e'. Mik ie' skà dë'rö Tesalónica Skëköl tté buaë e' pakök etä Timoteo ena Silvano e'pa mir ie' ta. Mik Pablo tö Skëköl tté paka' ká e' a, etä tajë pë' uluneká ie' k<sub>i</sub>, e' kueki ie' bakshkarmi dō Atenas. E' ukuöki ie' shkakmine kanëblökne Tesalónica Jesús mik erblökwakpa k<sub>i</sub>muk, erë kè ie' dë'röne. Erë Jesús mik erblökwakpa we'ikeke tajë pë' kè dör Jesús mik erblökwakpa esepa tö, e' kueki Pablo tö Timoteo è patkë'mi yëkkuö i' muk ie'pa a ier diché ioie (Hechos 12.1-14).

Ì kit Pablo tö yëkkuö i' k<sub>i</sub> e' dör i' es: Et: Ie' tö wëstela mé Skëköl a ì buaë o' ie' tö Jesús mik erblökwakpa tso' Tesalónica e'pa a e' k<sub>i</sub>. Ñies Pablo tö ie'pa a ieri mène tö Skëköl tso' ie'pa ta.

Böt: Pablo tö ie'pa a ieri mène tö wës ie' bak senuk ie'pa shua ena wës ie' tö ie'pa dalërits. Ie' tö ikit es ie'pa er diché ioie senuk Jesús a.

Mañat: Pablo tö ie'pa er diché ié senuk këkraë Jesús a. Ñies ì tköraë Jesús mik erblökwakpa ta mik iblërulune etä, e' paké ie' tö ie'pa a. Ñies ie' tö ikkachè tö wës se' kawōta Jesús datskene e' panuk kröröë.

#### *Shke'wè*

<sup>1</sup> Ye' dör Pablo. Silvano ena Timoteo tso' ye' ta íe. Sa' tso' yëkkuö i' shtök Skëképa Jesús icha erule serke

Tesalónica e'pa a. A' batsulewā Skëköl dör S'yé e' mik, ñies Skëképa Jesucristo mik. As ie'pa er buaë chò ena sene bèrè mù a' a.

*Pablo wëstela ché Skëköl a Tesalónica wakpa dalërmik*

<sup>2</sup> Këkraë sa' tō wëstela cheke Skëköl a a' dalërmik. Mik sa' ttōke ie' ta, etā këkraë sa' tō ikieke a' ki. <sup>3</sup> Sa' éna iane tō a' erblōke Jesús mik, e' kueki a' tō ì kōs buaë weke. S'yé dalër taië a' éna, e' kueki a' kanebloke darërè ie' a. Skëképa Jesucristo datskene, e' paneke a' tō mokië, e' kueki a' e' tkéwā darërè ie' mik. E' kōs kueki këkraë mik sa' ttōke Skëköl ta, etā sa' tō wëstela cheke ie' dör S'yé e' a a' dalërmik. <sup>4</sup> A yamipa dalër taië Skëköl éna, sa' wā ijcher tō ie' tō a' shukitbak ie' ala'rie. <sup>5</sup> Mik sa' tō Jesús tté buaë paka' a' a, etā kè sa' wā ipakane ttè è wa. Ñies Wiköl Batse'r diché e' k kayé' sa' tō a' a. A' tō isué tō ì ché sa' tō, e' ché sa' tō er mokië wa. A' wā ijcher buaë tō sa' bak senuk yësyësé a' shuā iwà kkachoie tō a' kawōtā senuk es.

<sup>6</sup> Es a' dë'bak senuk yësyësé wës sa' ser es, ñies wës Skëképa Jesús ser es. Mik a' tō Jesús tté buaë klōö'bak, etā e' kueki pë' tō a' we'ik siarè, erè a' tō ttè e' klō'wekeia ttsè'ne bua' wa Wiköl Batse'r batamik. <sup>7</sup> E' wa a' tō iwà kkaché Jesús mik erblōkwakpa serke Macedonia ena Acaya, e'pa kōs a tō wës s'kawōtā senuk Skëköl a. <sup>8</sup> A' batamik Skëképa Jesús tté bunekā Macedonia ena Acaya. Ká wa'ñe, wé ye' mirwā, eë pë' kōs wā ijcher tō a' erblōke Skëköl mik. E' kueki kè ì ku'ia ché yi a ttè e' ki. <sup>9</sup> Sulitane tō sa' a icheke tō a' tō sa' ki'wā buaë. Ñies ie'pa tō icheke tō íyi diököl tso' dalöie, ese kōs watéttsā a' tō kanebloie Skëköl chökle eköl è e' a. <sup>10</sup> Ñies ie'pa tō icheke sa' a tō a' tso' Jesús datse ká jai a, e' panuk er moki wa. Ie' dör Skëköl Alà. Ie' kōtewā, erè Skëköl tō ie' shkeo'kane. Ie' tō se' tsatkée, se' weirdaë siarè aishkuö ta, e' yöki.

## 2

*Ì g' Pablo tō Tesalónica*

<sup>1</sup> A yamipa, a' wā ijcher buaë tō sa' sene' a' shuā, e' wà kè dör éme, e' tō a' kímé buaë. <sup>2</sup> A' wā ijcher tō kam sa' dò a' ska' e' yökí Filipos wakpa tō sa' yé' suluë, sa' we'ik siarë. Ñies a' ká a pè' bak e'pa éna sa' wöklö'wak erë Skëköl tō sa' kíme'. Ie' tō diché mé sa' a Jesús tté buaë pakoie a' a. <sup>3</sup> Sa' kè tō s'patteta' kache tté wa ö íyi sulusi dalërmik ö s'kítö'woie. <sup>4</sup> Sa' kè tō s'patteta' es. Skëköl tō sa' er webleke, e' tō sa' shukit. Ie' tō kanè me'at sa' ulà a Jesús tté buaë pakök. E' kueki sa' ipakeke as sa' wër buaë ie' wa, kè dör s'ditsö wa. <sup>5</sup> A' wā ijcher tō sa' kè dër'ró a' ska' a' kíkòkka kache tté wa. Kè sa' wā a' pautule inuköl kiane sa' kī e' kueki. Skëköl wā ijcher tō sa' kè wā iwamblëne es. <sup>6</sup> Sa' kè dër'ró a' ska' as a' tō sa' kíkòkka ö yi skà tō sa' kíkòkka. <sup>7</sup> Sa' dör Cristo ttekölpa tsá, e' kueki sa' wā kawö ta' as a' tō sa' saü buaë, erë e' kè kine sa' wā a' a. Sa' tō a' sué wes alá mì tō ila'rla suè es. <sup>8</sup> Sa' éna a' dalër taië, e' kueki sa' ttsé'ne buaë a' pattök Skëköl tté buaë wa. Kè dör e' è wa, ñies sa' e' mumittsa weinuk a' dalërmik. <sup>9</sup> A yamipa, a' éna iane tō mik Skëköl tté buaë paka' sa' tō a' a, e' dalewa sa' kaneblë' darërë. Sa' kaneblë' ñië nañeë as sa' kè tō a' ulà panù sa' tioie.

<sup>10</sup> A' wā ijcher, ñies Skëköl wā ijcher, tō sa' sene' batse'r yësyësë kè kī ì sulu tté ta' a' dör Jesús mik erblökwakpa e'pa shuā. <sup>11-12</sup> A' wā ijcher tō sa' tō a' paut, a' er pablë' eköl eköl wes iyé tō iwè iwák ala'r ta' es. Ñies sa' tō a' a iyë' kekraë tō a' senú yësyësë wes Skëköl kī ikiane es. E' tō se' klöo'bak as se' dò ì blúie ie' tso' olo ta' taië e' kíie.

<sup>13</sup> Mik sa' tō Skëköl tté paka' a' a, eta' a' kè wā itsène wes s'ditsö tté es. E' skéie a' tō itse' wes Skëköl tté moki

es, t̄a es je' idir. E' kūk̄i k̄ekraë sa' tso' w̄estela ch̄ök Sk̄ököl a' a' dal̄ermik. Ie' t̄tè batamik, iwakanew̄ek̄eit̄ö a' dör Jesús mik erbl̄ökwakpa e'pa er a. <sup>14</sup> A yamipa, a' wakpa dits̄ew̄öpa e'pa t̄ö a' we'ik siar̄ë. Es ñies ibak Sk̄ököl icha erule erule erbl̄ö Cristo Jesús mik tso' Judea e'pa t̄a. Judiowak malepa t̄ö ie'pa we'ik siar̄ë ñies. <sup>15</sup> Judiowak t̄ö iwakpa we'ik Jesús t̄tè kūk̄i, e' wakpa è t̄ö Jesús köt̄w̄a w̄es k̄á iaīä ie'pa t̄ö Sk̄ököl t̄tekölpa köt̄ulurbak es. Ñies ie'pa è t̄ö sa' tr̄eö'yal. ¡Ie'pa k̄è w̄er buaë Sk̄ököl wa! ¡Ie'pa k̄è wödör yi mik! <sup>16</sup> Mik sa' t̄ö Sk̄ököl t̄tè pakeke p̄è k̄è dör judiowak esepa a as ñies ie'pa tsat̄k̄er, et̄a judiowak ñe'pa t̄ö sa' ma'w̄é wöklö'w̄é as k̄è sa' t̄ö t̄tè e' pakò, er̄e ie'pa k̄è ul̄a d̄e' iska'. Es ì sulu nū, e' k̄í k̄ieke ie'pa t̄ö e' k̄i taīë. Bata ekk̄e t̄a Sk̄ököl t̄ö ie'pa k̄ichat̄ëttsat̄ke.

### *Pablo shkakne ie'pa weblök*

<sup>17</sup> A yamipa, sa' manétyal, sa' k̄è ku'ia a' t̄a ñita, er̄e sa' er me'rie a' k̄i. Sa' manétyal er̄e bet t̄a sa' éna shkakne suluë a' weblökne. <sup>18</sup> Sa' t̄ö ima'w̄é, ye' wák t̄ö ima'w̄é t̄seë er̄e Satanás t̄ö sa' wöklö'w̄é. <sup>19</sup> Mik Sk̄ököp̄a Jesús dene, et̄a ¿yi t̄ö sa' t̄ts̄e'w̄emi buaë mokīë ie' wöa? ¡Ie' dör a! Ì buaë paneke sa' t̄ö Jesús wörk̄i a' batamik. A' d̄e' Sk̄ököl ala'rie, e' t̄ö sa' t̄ts̄e'w̄eraë buaë Jesús wörk̄i. <sup>20</sup> Yëne e', a' wa sa' e' t̄tsökeka, a' t̄ö sa' t̄ts̄e'w̄eke buaë.

## 3

### *Timoteo patkémine Tesalónica wakpa ska'*

<sup>1</sup> Bata ekk̄e t̄a, mik sa' k̄è a idal̄e't̄ts̄éneia, et̄a sa' t̄ö ibikeits t̄ö “sa' b̄öl at̄e īe Atenas <sup>2</sup> t̄a s'yami Timoteo e' patkekemi sa' t̄ö a' weblök.” Ie' dör Sk̄ököl kan̄e méso Cristo t̄tè buaë pakök w̄es sa' es. Sa' t̄ö ie' patk̄e'mi a' k̄imuk as a' diché k̄í īer Jesús t̄tè a ena a' erbl̄öia mokīë

imik. <sup>3</sup> Sa' kè k<sub>i</sub> ikiane tö a' wele eriawè, a' weirke siarè Jesús tté kueki, e' tö. E' tköraë se' ta wake'. <sup>4</sup> Mik sa' bak a' ska', eta sa' tö a' a iyè' tajè tö se' weirdaë pè' kè dör Jesús mik erblökwakpa esepa ulà a. A' wa ijcher buaë tö iwà tka es. <sup>5</sup> E' kueki mik ye' wák kè a idalè'ttsëneia, eta Timoteo patkè'miyö a' tté ttsök tö ¿is a' erblöke Jesús mik e' mir? Ye' suane siarè dö' Satanás tö a' erkiöwè ta a' èmine ta kos sa' tö a' patté e' weirdawa é.

<sup>6</sup> Erè Timoteo tso' a' ska', írö ie' dene. Ie' wa biyò buaë debitu sa' a. Ie' ichè tö a' erblökeia Cristo mik, ñies a' ñi dalëritsökeia buaë. Kekraë a' tö sa' bikeitseke er bua' wa. A' éna sa' suakne suluë wes sa' éna a' suakne es. <sup>7</sup> A yamipa, a' erblöke Jesús mik buaë, e' tö sa' er pableke tajè sa' eriarke kos sa' weirke kos e' shua. <sup>8</sup> Mik sa' ittse tö a' e' tkéwa darèrè Skëképa mik, eta sa' er dekane. <sup>9</sup> A' tö sa' tse'wé buaë ichökle Skëköl wöa. Kekraë sa' tö wéstela cheke ie' a tajè a' ki, erè e' kè dör wè'. <sup>10</sup> Sa' tö ie' a ikieke tajè ñië nañeë as kawö müitö sa' a a' suoie a' kí wöbla'woie as a' kí yör erblök Jesús mik.

### *Pablo tté Skëköl ta*

<sup>11</sup> Skëköl dör S'yé e' ena Skëképa Jesús e'pa a sa' tö ikieke tö sa' kímú shkoie a' ska'. <sup>12</sup> As Skëképa tö a' kò ñi kí dalëritsök tajè shutë ñies sulitane dalëritsök wes sa' tö a' dalëritseke es. <sup>13</sup> As ie' tö a' er diché kí iò as a' dö Skëköl dör S'yé e' wörki batse'r, kè k<sub>i</sub> ì sulu tté ta', mik Skëképa Jesús datskene ie' icha batse'rpa ta eta. Es e' idir.

## 4

### *Sene wër buaë Skëköl wa ese*

<sup>1</sup> A yamipa, sa' tö a' wöbla' tö a' senú wes Skëköl wa iwër buaë es, e' iuteke buaë a' tö. I' ta sa' tö a' a ikieke, sa'

tö a' patteke Skëkëpa Jesús ttò wa, tö a' kí senú yësyësë kekraë.

<sup>2</sup> Ì uk a' ka' ye' tö Skëkëpa Jesús ttò wa, e' jcher buaë a' wä. <sup>3</sup> Skëköl kî ikiane tö a ser batse'r, e' wà kiane chè tö a' e' skóttsa trë kos yöki. <sup>4</sup> A' e' wöbla'ú e' kkö'nuk batse'r dalöiërta'. <sup>5</sup> A' kè kàne senuk wës pë' kè e' batsöta' Skëköl mik es. Ie'pa trër tajë wës iwákpa kî ikiane es. <sup>6</sup> A' dör ñi yamipa Jesús ttè wa, e' kueki kè a' kàne ñi tsiriuk a' alakölpa wa. A' ñi wamblò es, e' ta a' ñi dalöseukewä. Sa' tö a' a iyë'bak tö wépa tö iwambleke es esepa we'ikeraë siarë Skëkëpa Jesús tö. <sup>7</sup> Skëköl kè wä a' klöone e' ia'ukka sene sulusi wa. Ie' tö a' klöo' senuk batse'r ie' a. <sup>8</sup> E' kueki yi tö ttè i' watéttsa, ese kè wä s'ditsö ttè watënettsa, ie' tö Skëköl tö Wiköl Batse'r mé se' a, e' ttè watéttsa.

<sup>9</sup> Skëköl wák tö a' wöbla'wé ñi dalëritsök, e' kueki kè ì shteku'ia sa' tö ttè e' kî. <sup>10</sup> A yamipa, e' yëne tö Jesús mik erblökwakpa serke Macedonia, e'pa kos dalër tajë a' éna. Erë sa' tö a' kî patteke tö a' kî ñi dalëritsó tajë shute. <sup>11</sup> Ñies a' e' chó senuk bèrë. Pë' kè tsiriwar kanè wa, ttè wa, ì wa. A' wakpa íyi è wà saú wà shuló. A' kaneblo' a' wákpa ulà wa wës sa' tö a' iyë' es. <sup>12</sup> A' tö iwé es, e' ta pë' kè erblò Jesús mik, esepa tö a' dalöieraë. Ñies a' tö iwé es, e' ta ì kos kiane a' kî senuk, e' döraë a' ulà a as a' kè tö yile ulà panù a' kanéwoie.

### *Skëkëpa Jesús datskene*

<sup>13</sup> A yamipa, sa' kî ikiane tö a' wä ijcher tö ì tköraë se' blërulunebak esepa ta as a' kè eriar wës wépa kè ku' ì panuk, esepa eriar es. <sup>14</sup> Se' tö iklö'wé tö Jesús kötewä shkenekane, e' kueki ñies se' tö iklö'wé tö wépa batsulewä ie' mik blërulunebak, esepa tserabitu Skëköl tö Jesús ta mik idatskene eta.

<sup>15</sup> E' kuëki ì kkaÿë' Skëképa tö sa' a e' chekene sa' tö a' a, e' dör tö mik ie' dene, eṭa se' dör ie' icha tso' ttsë'ka, esepa kè mîne se' malepa blënewa, esepa yöki kewe. <sup>16</sup> Mik Skëképa wák bitukene ká jaì a, eṭa ittöraë aneule darërë ttseraë sulitane tö. Ñies Skëköl biyöchökwakpa wökir kibi, e' ardaë ṭa Skëköl duk bla'weraëitö taië. Eṭa wépa batsulewa Cristo mik blërulunebak, esepa shkerdakane kewe. <sup>17</sup> E' ukuöki ṭa se' tso' ttsë'ka ká i' a, esepa kos busdaka ie'pa ṭa ñita mò a ṭa Skëképa Jesús kueraësö kashuk a, eṭa es se' tso'ie ie' ṭa këkraë. <sup>18</sup> E' kuëki a' ñi er diché ió ttè e' wa.

## 5

<sup>1-2</sup> A yamipa, a' wa ijcher buaë tö mik Skëképa Jesús datskene, eṭa këwö e' datse kè biyó yëule wes akblök-wakpa döwa se' u a nañewe es. Kè yi wa ijcher tö mik idatskene, e' kuëki e' këwö kè kituk sa' a yëkkuö ki a' a. <sup>3</sup> Mik sulitane tö iché: “Ire' sulitane serke bèrë ñita, kè pauirku’”, e' bet ṭa ì sulu döraë ká i' ki ṭa s'ditsö weirdaë siarë. Ie'pa kè tkòpashkar iulà a wes tayë alà kurke e' kè tkòpashkar iweir taië e' ulà a es. <sup>4</sup> Erë a yamipa, a' kè serku'ia ká ttsettse a wes ie'pa es. E' kuëki e' këwö kè döpa a' ki wes akblökwakpa döwa es. <sup>5</sup> A' kos serke yësyësë Jesús ttè dikia, e' dör wes se' serke ká ñiwe a es. Skëképa Jesús këwö, e' tö a' ttsë'weraë buaë. Kè se' tö ì sulu wambleku'ia wes ká ttsettse wakpa es. <sup>6</sup> E' kuëki kè se' kàne senuk wes ie'pa es. Ie'pa dör wes se' kapötulur es, kè ku' ì panuk. Erë se' kawöṭa senuk wösh wa, kabikeitsöke buaë wes s'tso' kkáme es. <sup>7</sup> Wépa kapötkëter, esepa kapötkëter nañewe. Wépa tteke blo' tö, esepa tteke blo' tö nañewe. <sup>8</sup> Erë se' dör wes ká ñiwe wakpa es, esepa ké kabikeitsök buaë wes s'tso' kkáme es.

Se' erblò Jesús mik, ñies se' ñi dalëritsò, e' tò se' bleraë wës íyi daloie ieke ñippökwakpa tò ibatsi' k<sub>i</sub> kuaböt yöki es. Ñies se' tsatkërdaë, e' panusö kröröë, e' tò se' tsatkeraë wës íyi daloie tkekeka ñippökwakpa tò iwökir k<sub>i</sub> e' tsatkoie es. <sup>9</sup> Skëköl kè wä se' klöone ie' ala'rie se' we'ikoie. E' skéie se' klöo'bakitö se' tsatkoie Skëképa Jesucristo batamik. <sup>10</sup> Cristo kötewä se' skéie as se' ser michoë ie' ta ñita. Se' blënewä ö se' tso'ia ttsë'ka, e' kè dë' wës ie' a mik ie' datskene eta. <sup>11</sup> E' kuëki a' ñi er pabló, a' ñi diché ió, ttè ikkë wa wës a' tso' iwà uk es.

*Pablo tö ie'pa kí patté*

<sup>12</sup> A yamipa, wépa tso' kaneblök darërë a' wökirpaie Skëképa Jesús ttè a, esepa tò a' kkö'neke, a' patteke as a' ser buaë yësyësë Skëköl a. E' kuëki sa' tò a' a ikieke tò ie'pa dalöió. <sup>13</sup> Ie'pa dalöió taië. Ie'pa dalëritsó ie'pa kanè kuëki. A' senú bèrë ñita.

<sup>14</sup> Ñies sa' tò a' pattè tò a' wépa bikëne, kè éna kaneblak, esepa uñú. Wépa eriarke, esepa er pabló. Wépa kè ku' tkëulewä darërë erblök Jesús mik, esepa kimú. Sulitane dalë'ttsó er bua' wa.

<sup>15</sup> A' e' kkö'nú. Mik yi tò ì sulu wamblé a' k<sub>i</sub>, eta kè a' tò ì sulu wamblökne ie' k<sub>i</sub> iskéie. E' skéie a' e' chó kekraë er buaë chök ñi a ena sulitane a.

<sup>16</sup> A' ttsë'nú buaë kekraë. <sup>17</sup> A' ttó me'rie Skëköl ta. <sup>18</sup> Ì kos k<sub>i</sub> wëstela chó Skëköl a. A' dör Cristo Jesús icha, e' kuëki Skëköl k<sub>i</sub> ikiane tò a' ser es.

<sup>19</sup> Ì weke Skëköl Wiköl tò a' shua, e' kè wöklö'war. <sup>20</sup> Ttè Skëköl ttekölie, ese kè watarttsa. <sup>21</sup> Iwä kos bikeitsó bua'iewä. Wé dör buaë ese bló. <sup>22</sup> Ì sulu kos, ese yöki a' e' skóttsa.



<sup>23</sup> Skëköl dör sene bèrë mukwak, as e' tö a' kimù senuk batse'r. Ñies as ie' tö a' chkà, a' er, a' wiköl, a' wák wa'ñe kkö'nù kè k<sub>i</sub> ì sulu tté ta' yès dõ mik Skëkëpa Jesucristo datskene eta. <sup>24</sup> Yi tö a' klöo'bak, e' ttò mokië. Ie' tö ese kôs waweraë.

*Pablo e' chéat*

<sup>25</sup> A yamipa, a' tö ikió Skëköl a sa' k<sub>i</sub>.

<sup>26</sup> S'yamipa kôs shke'ú sa' a ñi dalër wa.

<sup>27</sup> Ye' tö a' ké Skëkëpa Jesús ttò wa yëkkuö i' sauk s'yamipa kôs a.

<sup>28</sup> As Skëkëpa Jesucristo er buaë chò a' a.

Tte Pa'ali Me' Skököl tö Se' a  
New Testament and Shorter Old Testament in Bribri (CS:bzd:Bribri)  
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

### Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Shorter Old Testament

in Bribri

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective

copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Mar 2019 from source files dated 5 Mar 2019

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca